



# No se olvide de pagar El impuesto al automóvil!

Elaborado con base a la información en la página web del gobierno de Hokkaido y la ciudad de Sapporo

## VEHÍCULO REGULAR

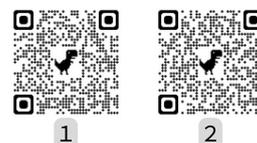
En caso de que posea un vehículo (con más de 660cc) a la fecha 1 de abril, deberá pagar el impuesto al automóvil bajo la clasificación de vehículo regular. El monto a abonar variará según la cilindrada.

**Fecha límite de pago: 31 de mayo (Vier) del 2024** \*La factura de pago será enviada a comienzos de mayo.

**Método de pago:** Existen 4 métodos de pagos, citados abajo del ①~④.

### ① Pago cashless

Puede utilizar su PC, smart phone o tablet para completar los procedimientos de pago de impuestos online, desde [1 el sitio de pago de impuestos local](#) o desde [2 el sitio de pago de impuestos sobre automóviles de Hokkaido](#).



### ② Smartphone Apps

Puede utilizar apps de pago en su smart phone o tablet para escanear el código de barra o código QR impreso en la factura de pago y completar los procedimientos de pago de impuestos.

### ③ Pago en efectivo

Podrá realizar el pago del Impuesto al Automóvil en las siguientes ubicaciones.

- ◆ Instituciones financieras, Japan Post bank, Ventanillas de la Agencia Tributaria de Hokkaido
- ◆ Tiendas de conveniencia

### ④ Transferencia bancaria automática\*

\*En caso de ser una nueva aplicación, podrá utilizar este método de pago **a partir del siguiente año fiscal**. Si desea realizar una aplicación, solicite el formulario de aplicación a la [oficina general de promoción de su zona de jurisdicción](#).



**Consultas:** A cerca de la imposición, cambio de domicilio y exenciones **0 1 1 - 7 4 6 - 1 1 9 0**  
A cerca de la transferencia bancaria automática **0 1 1 - 7 4 6 - 1 2 4 7**



## VEHÍCULO LIGERO

En caso de que posea un vehículo ligero★ a la fecha 1 de abril, deberá pagar el impuesto al automóvil bajo la clasificación de vehículo ligero. El monto a abonar variará según la cilindrada.

**La fecha límite de pago, el método de pago y ventanilla de consulta** del impuesto al vehículo ligero **varía dependiendo del municipio**. Contactese con la municipalidad con jurisdicción a su residencia para adquirir más detalles.

★Vehículos ligeros, etc.: bicicletas motorizadas, vehículos ligeros, pequeños vehículos especiales y pequeños vehículos de dos ruedas.



**En caso de que necesite traducción** al llamar a las ventanillas de consultas, contáctese con el **Hokkaido Foreign Resident Support Center**.

**Idiomas disponibles** : japonés, inglés, coreano, vietnamita, tagalo, tailandés, español, indonesio, birmano, etc.\*

\*Para idiomas distintos de los citados anteriormente, utilizaremos servicios de interpretación telefónica



Las facturas de pago serán enviados a la dirección que figura en su certificado de inspección vehicular (shaken-sho) a la fecha 1 de abril.

En caso de que haya cambiado su dirección o nombre, **deberá realizar procedimientos para cambiar la información en el certificado de inspección vehicular en una sucursal de transporte.**

